

# KEN

## IL GUERRIERO

dagli autori  
**BURONSON**  
e **TETSUO HARA**



## LA LEGGENDA DEL VERO SALVATORE

un film di  
**TOSHIKI HIRANO**

Soggetto originale: Buronson e Tetsuo Hara Sceneggiatura: Nobuhiko Horie Regia: Toshiki Hirano Produttore esecutivo: Nobuhiko Horie  
Character Design: Masaki Sato Direzione artistica: Shunichiro Yoshihara Musiche: Yuki Kajiwara Montaggio: Jun Taguma  
Produttore dell'animazione: Masahito Yoshioka Produttori: Kazuhiko Hidano, Yusei Kato  
Animazione: TMS ENTERTAINMENT, LTD. Una produzione: NORTH STARS PICTURES  
©Buronson&Tetsuo Hara/NSP 1983, ©NSP 2008, Approved No.GGI-005

**YAMATO VIDEO**  
[www.yamatovideo.com](http://www.yamatovideo.com)



[WWW.CGIV.IT](http://WWW.CGIV.IT)



presentano

dagli autori

**BURONSON e TETSUO HARA**

# **KEN IL GUERRIERO**

## **La leggenda del vero salvatore**

diretto da

**Toshiki Hirano**



***Ora conosco il destino di Hokuto e il mio!  
So per cosa pregano gli oppressi...  
l'arrivo di un salvatore!***

**Vicende mai  
narrate prima  
prendono finalmente  
vita sul grande schermo**

**IN SALA DA LUGLIO 2011**

(C)Buronson&Tetsuo Hara/NSP 1983, (C)NSP 2008, Approved No.GGI-005

# KEN IL GUERRIERO

## La leggenda del vero salvatore

北斗の拳 ケンシロウ伝

HNK - Kenshiro Den ZERO

Giappone, 2008, 83'

### CREDITS

Soggetto originale: Buronson e Tetsuo Hara Sceneggiatura: Nobuhiko Horie

Regia: Toshiki Hirano

Produttore esecutivo: Nobuhiko Horie Character Design: Masaki Sato Direzione artistica: Shunichiro Yoshihara

Musiche: Yuki Kajiura Montaggio: Jun Taguma Produttore dell'animazione: Masahito Yoshioka Produttori: Kazuhiko

Hidano, Yusei Kato Animazione: TMS ENTERTAINMENT, LTD. Una produzione: NORTH STARS PICTURES

© Buronson & Tetsuo Hara/NSP 1983, © NSP 2008, Approved No.GGI-0005

### EDIZIONE ITALIANA REALIZZATA DA RAFLESIA S.R.L.

TRADUZIONE:

ADATTAMENTO DIALOGHI:

DIREZIONE DEL DOPPIAGGIO:

ASSISTENTE AL DOPPIAGGIO

FONICO DI SALA:

POST-PRODUZIONE AUDIO:

POST-PRODUZIONE VIDEO:

LAURA GIORDANO

FIAMMETTA MOLINARI

STEFANIA PATRUNO

GABRIELLA MORELLI

CAMILLO PELLEGRINO

MASSIMO PARRETTI

FULVIO BOCCARDELLI

### PERSONAGGI PRINCIPALI

KENSHIRO

JULIA

RYUKEN

SHIN

DAN-DANNE

NARRATORE

YAMAN

AMO

SAYA

GURUMA

FUGEN

SISKA

GADES

JINIA

JUGAI

### ATTORI

LORENZO SCATTORIN

PATRIZIA MOTTOLA

MAURIZIO SCATTORIN

CLAUDIO RIDOLFO

ANNALISA LONGO

MARIO ZUCCA

DIEGO BALDOIN

VALENTINA PALLAVICINO

TANIA DE DOMENICO

SERGIO ROMANO'

MARIO SCARABELLI

GIOVANNI BATTEZZATO

STEFANO ALBERTINI

DANIELE DEMMA

MASSIMILIANO LOTTI

UFFICIO STAMPA **CG**

Jacopo Sgroi

Tel. 055 8751221

Cell. 339 23 500 62

email: [j.sgroi@cghv.it](mailto:j.sgroi@cghv.it)

[www.cghv.it](http://www.cghv.it)

[www.yamatovideo.com](http://www.yamatovideo.com)

[facebook.com/ken.dihokuto](https://facebook.com/ken.dihokuto)

## SINOSSI

**Quella che ci accingiamo a raccontare è la storia di Kenshiro di cui nessuno ha mai parlato, quella che ricopre l'arco di tempo che va dalla sconfitta subita da Shin all'incontro con i piccoli Bart e Lynn. In questo film sono narrati gli eventi che faranno risvegliare in lui il coraggio e la determinazione necessari per seguire il suo destino di salvatore.**



Alla fine del 21° secolo la terra è sconvolta da un terribile conflitto nucleare che ha portato l'umanità al collasso sociale ed ambientale. Bande di criminali saccheggiano e assalgono gli insediamenti dei sopravvissuti e la legge del più forte prevale sugli innocenti e gli indifesi. Nella miseria e nella

sofferenza resta solo la fede nell'arrivo di un nuovo salvatore: Kenshiro.

Dopo aver sconfitto Raoul, l'autoproclamato Re di Hokuto, Ken può finalmente riabbracciare la sua amata Julia e i due possono coronare il loro sogno d'amore. Il destino di Kenshiro, come unico erede della Divina Scuola di Hokuto e salvatore degli oppressi è segnato da tempo, ed è arrivato ora il momento di raccontare a Julia come tutto questo ha avuto inizio.

Kenshiro, il successore della Divina Scuola di Hokuto, è stato sconfitto da Shin, il successore del Pugno dell'Aquila Solitaria di Nanto. Quest'ultimo, dopo aver rapito l'amata Julia, gli ha inflitto sul torace sette profonde ferite, disposte come le sette stelle dell'Orsa Maggiore. Dopo il tragico episodio, Ken viene catturato da una banda di mercanti di schiavi e portato in una città fortezza controllata con la forza dal governatore Siska. Kenshiro viene imprigionato, costretto a un duello in un'arena e crocefisso. Provato nel fisico e nell'anima, grazie all'incontro con Fugen, un anziano maestro di arti marziali, Ken riesce a trovare il coraggio necessario per reagire ed adempiere al suo destino, in quanto legittimo successore di Hokuto. Così, mentre la città viene presa in assedio da Jugai, un guerriero ribelle della scuola di Nanto, Kenshiro decide di intervenire e di porre fine ai soprusi. Questa battaglia segna così l'inizio del lungo cammino che porterà Ken a diventare il tanto atteso Salvatore...

## IL PROGETTO del 25° Anno

### DAL MANGA AI LUNGOMETRAGGI

A 25 anni di distanza dalla nascita del personaggio, è stata scritta **una nuova saga** che riprende le vicende narrate nella prima serie dando finalmente spazio a quegli episodi lasciati in secondo piano o mai raccontati, evidenziando anche il profilo psicologico dei personaggi e realizzando battaglie spettacolari con incredibili effetti visivi. Questa imponente **battle saga** si sviluppa in **5 capitoli-lungometraggi**, ognuno dei quali è raccontato dal punto di vista di uno dei suoi leggendari protagonisti:

#### **Ken il guerriero - La leggenda di Hokuto**

Uscita Cinema Mikado Film / Yamato Video, 4 luglio 2008

Uscita DVD Dolmen/Yamato Edizione Standard, Collector's, Limited, novembre dicembre 2008

Uscita Blu Ray Disc CG/Yamato, giugno 2011

#### **Ken il guerriero - La leggenda di Julia (OAV)**

Uscita Home Video Dolmen/Yamato, dicembre 2008

Uscita Blu Ray Disc CG/Yamato, giugno 2011

#### **Ken il guerriero - La leggenda di Raoul**

Uscita Cinema Mikado Film / Yamato Video 19 giugno 2009

Uscita DVD Dolmen/Yamato Edizione Standard, Limited, novembre 2009

Uscita Blu Ray Disc CG/Yamato, giugno 2011

#### **Ken il guerriero - La leggenda di Toki (OAV)**

Uscita Home Video Dolmen/Yamato autunno 2009

Uscita Blu Ray Disc CG/Yamato, giugno 2011

#### **Ken il guerriero - La leggenda del vero salvatore**

Uscita Cinema prevista estate 2011

“Tu ormai sei morto”: Sono trascorsi **25 anni** dalla prima volta in cui si sentì pronunciare questa battuta in TV, diventata in seguito celeberrima. Era la serie animata “Ken il guerriero” (Hokuto no Ken), tratta dall’omonimo fumetto (1983) creato dal duo **Buronson e Tetsuo Hara**, opera considerata nel mondo del fumetto giapponese e

“Ken il guerriero” è testimone della prolifica produzione nipponica dei primi anni '80 ed ha anticipato altre serie di successo come “I cavalieri dello Zodiaco”, “Dragon Ball” e “City Hunter”. La saga può essere paragonata a quella di *Guerre Stellari* per la sua evoluzione **multi-generazionale** - intesa sia in termini di spettatori, sia in riferimento alle generazioni dei personaggi coinvolti nelle vicende narrate - e per il suo sviluppo **multi-supporto**: fumetti, serie televisive, lungometraggi, OAV (film pensati per la distribuzione home video) e merchandising. Inoltre, sebbene siano chiari i riferimenti alle antiche arti orientali, la caratterizzazione dei personaggi come eroi mitici, le vicende amorose che fanno da trait-d’union, i grandi ideali per cui sono chiamati a sacrificarsi avvicinano “Ken Il guerriero” ad una **narrazione epica di**

**stampo occidentale.** In passato, gli autori Buronson e Tetsuo Hara, per via della serializzazione della storia del loro fumetto, decisero di concentrarsi quasi esclusivamente sull'aspetto 'action' della vicenda, tralasciando così episodi che avrebbero messo troppo a nudo il lato sentimentale e il profilo psicologico dei guerrieri, evitando così il rischio di distogliere l'attenzione dallo sviluppo più prettamente eroico e combattivo delle avventure del protagonista Kenshiro. La stessa linea venne adottata anche per la serie televisiva prodotta dalla Toei Animation e andata in onda in Giappone per la prima volta dal 1984 al 1988 [ora disponibile in versione integrale in dvd Yamato video].

**Come nei precedenti episodi, ritroveremo le voci di Lorenzo Scattorin (Kenshiro) e Patrizia Mottola (Julia).** In occasione del **25ennale dalla nascita di Ken il guerriero**, il pubblico potrà finalmente godere della spettacolarità delle immagini e delle memorabili sequenze di azione che hanno contribuito a rendere Kenshiro un eroe intergenerazionale ancora oggi in grado di appassionare milioni di fan in tutto il mondo.

## **GLI AUTORI**

Come avvenne per il fumetto, anche in occasione di questo progetto si sono riuniti nuovamente **Tetsuo Hara**, il coautore della storia originale **Buronson** e **Nobuhiko Horie**, colui che all'epoca del fumetto era redattore della rivista sulla quale era serializzato 'Hokuto no Ken', che oggi ricopre il ruolo di produttore esecutivo e sceneggiatore del lungometraggio. Con questo trio si è ristabilita la stessa intesa di una volta, originando una grande energia che si è tradotta in un eccellente lavoro diretto da **Toshiki Hirano**.

**TETSUO HARA.** Uno dei due autori storici giapponesi di 'Ken il guerriero', **Tetsuo Hara**, ha partecipato al progetto animato 'La leggenda del vero salvatore' in qualità di supervisore dei disegni. **Tetsuo Hara**, nato nel 1961, ha iniziato presto la sua carriera di disegnatore entrando nella prestigiosa scuola di mangaka, Kazuko Koike. Vince nel 1982 il premio Fresh Jump, per giovani talenti, con il manga "Super Challenger". Sulla scia di questo successo disegnò "Mad Fighter", un esplicito omaggio a "Mad Max". Nel 1983 realizza per la casa Shonen Jump due storie di Ken il guerriero, che raccontano la sua adolescenza: il progetto piace all'editore e al pubblico. In breve tempo, affiancato dallo sceneggiatore Buronson, "Ken il guerriero" diventa un manga di successo. Tetsuo Hara non ha mai nascosto la sua volontà di creare un qualcosa che mai nessuno aveva creato prima, di realizzare un'opera che potesse 'durare' nel tempo, un fumetto che potesse suscitare forti emozioni anche in persone che avrebbero vissuto 100 anni dopo la sua morte... e sembrerebbe proprio che con 'Hokuto no Ken' abbia centrato il suo obiettivo, considerando le innumerevoli trasposizioni animate e persino cartacee realizzate negli ultimi 25 anni.

Nei dieci anni che seguono la prima pubblicazione del fumetto Hara cerca ispirazione nelle opere del celebre romanziere, Keichiro Ryu. Alterna la sua carriera di disegnatore a quella di illustratore per romanzi e a quella di character-designer per video giochi.

L'opinione di Hara nei riguardi di tutti i componenti dello staff è molto alta: secondo Hara, l'elevata qualità dei disegni si deve esclusivamente al grande talento e all'incontenibile entusiasmo di tutte le persone che hanno lavorato al progetto.

**BURONSON.** Nato nel 1947, debutta come assistente per il manga "Salary Man Kintaro". Il suo pseudonimo è un omaggio a Charles Bronson, Buronson (pronuncia giapponese). Il suo primo grande successo risale al 1975: Doberman Detective, che gli permette di essere ingaggiato dall'editore Shueisha per affiancare Hara al manga "Ken il guerriero". Negli anni '90 lavora insieme a Rochi Ikegami con cui realizza tre opere per adulti: "Sanctuary" (1990), "Strain" (1997) e "Heat" (1999). Dal 2001 lavora nuovamente con Hara al progetto "Ken. Fist of the blue sky", che racconta le origini di Hokuto.

### **NOBUHIKO HORIE - Produttore esecutivo e sceneggiatore**

In qualità di capo redattore del settimanale "Shonen Jump" vanta il raggiungimento di 6.530.000 copie vendute. E' stato capo redattore anche delle riviste "Men's non no" e "BART". Con la fondazione della Coamix nel giugno del 2000 gli è stata affidata la carica di amministratore delegato. Creando ora prodotti in qualità di Planning manager, di autore e sceneggiatore è in grado di ottenere sempre il massimo della qualità grazie anche alle sue passate esperienze da redattore.

### **SINOSSI degli altri due lungometraggi**

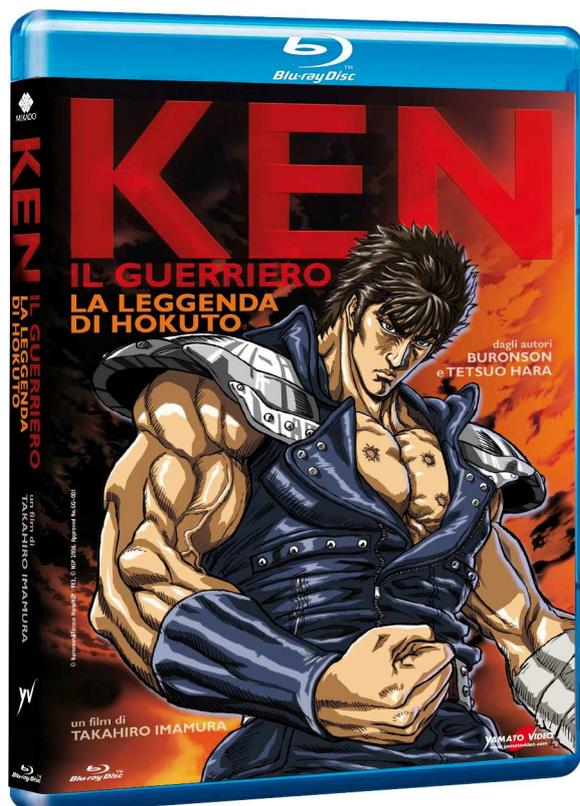
In "**Ken il guerriero - La leggenda di Hokuto**" [uscita cinema 2008] Raoul, autoproclamatosi "dominatore", punta all'egemonia totale, affiancato dall'abilissima spadaccina Reina, il comandante della Guardia Personale del Re di Hokuto, originaria della Terra di Shura e profondamente innamorata di lui. Contemporaneamente, Sauzer, il Pugno della Fenice di Nanto, autoproclamatosi "Sacro Imperatore", avversario più grande di Raoul, sta espandendo la sua sfera d'influenza. Sauzer sconfigge Kenshiro in combattimento e cattura Shu, l'Uccello d'Acqua di Nanto. Giunge a questo punto il momento dello scontro finale con Sauzer: una durissima battaglia che vede vincitore Kenshiro.

"**Ken il guerriero - La leggenda di Raoul**" [uscita cinema 2009] Reina attende fiduciosa Raoul per fare ritorno nella Terra di Shura, da dove proviene, insieme al pirata Akashachi.

Contemporaneamente, Raoul continua a procedere lungo la via verso l'egemonia totale. Tuttavia, l'avanzata del Re di Hokuto viene rallentata dall'apparizione del misterioso "ultimo generale di Nanto", che cela il suo volto dietro una maschera di ferro, e dal suo Esercito Volontario.

Shuren delle Fiamme, Fudo della Montagna e Rihaku del Mare delle Cinque Forze di Nanto, che hanno il compito di proteggere l'Ultimo Generale di Nanto, comprendono che è giunto il

momento di unirsi a Kenshiro il salvatore, colui che si è impadronito del sentimento dell'amore e della tristezza, continuando a lottare dalla parte degli oppressi, per sfidare coraggiosamente l'esercito del Re di Hokuto. Kenshiro, incontrando Fudo della Montagna, decide a sua volta di combattere a fianco dell'Esercito Volontario. Contemporaneamente, Raoul viene perseguitato dal fantasma di suo padre e maestro Ryuken. Ryuken spiega a Raoul che gli sarà impossibile sconfiggere Kenshiro, e gli fa notare la fragilità dell'egemonia conquistata. Tuttavia Raoul è fermamente convinto che la conquista dell'egemonia sia la grande impresa della sua vita e compie il passo decisivo: attaccare col suo esercito la fortezza in cui si trova l'Ultimo Generale di Nanto: Raoul scopre che sotto l'armatura si cela la sua amata Julia. Allo stesso tempo anche Kenshiro, messo al corrente dell'identità dell'Ultimo Generale di Nanto, si precipita dalla fidanzata che credeva morta con l'intento di salvarla! In questo modo le strade dei due fratelli di Hokuto si incroceranno dando vita a un inevitabile scontro.



## PER ORIENTARSI NEL MONDO DI KENSHIRO CORPO - SPIRITO - STELLE

### L'AMBIENTAZIONE

**“Non so come verrà combattuta la Terza guerra mondiale, ma so come sarà combattuta la Quarta: con sassi e bastoni”**

**Albert Einstein**

Alla fine del 21° secolo la terra è sconvolta da un terribile **conflitto nucleare** che ha portato tutte le civiltà al collasso sociale ed ambientale. Le bande saccheggiano e assalgono gli insediamenti dei sopravvissuti. Gli eredi di due antichissime scuole di arti marziali ancestrali, la **Divina Scuola di Hokuto** e la **Sacra Scuola di Nanto**, sono i protagonisti degli eventi narrati nella saga e i loro destini determineranno le sorti dell'intera popolazione mondiale. Il potere ormai non risiede nella tecnologia e nelle armi, ma nello spirito.

Tre scuole, HOKUTO, NANTO e GENTO “basano la loro forza sulla relazione corpo/spirito/stelle, come a voler testimoniare che l'operato dell'uomo viene regolato da un destino immanente<sup>1</sup>. ”

In breve la narrazione si sviluppa come “un'energetica [...] allegoria della durezza dell'esistenza umana nel mondo post-moderno [...], una visione fantasiosa, romanzata e crittografata dei mille problemi sociali causati dall'omologazione e dalla normatività del sistema sociale nipponico [...]”<sup>2</sup>

### LA DIVINA SCUOLA DI HOKUTO - Pugno Divino dell'Orsa Maggiore

*L'Hokuto Shinken*, il Pugno Divino dell'Orsa Maggiore, è l'arcano e micidiale *kenpo* (arte marziale giapponese di origine cinese, di combattimento senz'armi) in grado di distruggere dall'interno il corpo del proprio avversario, provocando uno shock nei punti segreti di pressione presenti all'interno dell'apparato circolatorio, tramite la concentrazione in un unico colpo di tutta l'energia di colui che sta per scagliarlo. L'arte del combattimento della Divina Scuola di Hokuto si ispira ai principi orientali dell'agopuntura e le relazioni sono regolamentate dal codice d'onore della tradizione millenaria dei samurai.

A causa della sua incredibile forza distruttiva, questa tecnica ancestrale può essere esclusivamente tramandata di padre in figlio. Ryuuken è il custode di questa tecnica e non avendo figli decide di adottarne tre: **Kenshiro, Raoul e Toki**.

Attraverso Kenshiro e i suoi due fratelli maggiori Raoul e Toki, la storia millenaria della **Divina**

---

<sup>1</sup> Luca di Martino in “Mazinga Nostalgia – Storia, valori e linguaggi della Goldrake Generation”, Marco Pellitteri, King Comics Srl, Roma, 2002, p.402.

<sup>2</sup> “Mazinga Nostalgia – Storia, valori e linguaggi della Goldrake Generation”, Marco Pellitteri, King Comics Srl, Roma, 2002, p.190.

**Scuola di Hokuto** si appresta a vivere la sua epoca d'oro. Tuttavia, i tempi mostrano segni di una tensione acuta e sta per avere inizio una nuova epoca di guerre: gli scontri tra le etnie e le religioni, la brama di supremazia delle nazioni più potenti su quelle più deboli, la follia senza fine dell'umanità conducono alla distruzione totale. Il mondo viene avvolto dalle fiamme di una **grande guerra nucleare**. I mari si prosciugano, la terra si squarcia, ogni forma di vita sembra ormai scomparsa. Tutte le civiltà crollano e la violenza prende il sopravvento in un mondo in cui agli indifesi spetta solo la morte.

La gente non può fare altro che pregare e sperare nell'arrivo di un **salvatore**.

### **Gli eredi di Hokuto**

**Ken** si fa carico di innumerevoli fatiche trasformandole in forza, e queste lo rendono, non soltanto di nome, ma anche di fatto, l'uomo perfetto per il ruolo di erede dell'*Hokuto Shinken*.

**Toki**, che per salvare la vita di Ken si è lasciato esporre alla cenere radioattiva, utilizza l'*Hokuto Shinken* nel campo della medicina per curare le persone ferite e malate.

**Raoul**, chiamato "Re di Hokuto", grazie alla sua forza immensa appare come il "dominatore del mondo" e il "ripristinatore del giusto ordine". Trascorre i suoi giorni tra battaglie e massacri, attendendo il momento in cui riuscirà a portare a termine la conquista di ogni territorio.

### **Le tecniche di Hokuto**

Tecnica del **KEIRAKU HIKO - colpire i punti segreti**: incanalando l'energia nei punti vitali dell'avversario si riesce a sconfiggerlo facendolo esplodere dall'interno. La stessa tecnica può essere utilizzata per curare malattie e ferite.

Uso dell'**AURA COMBATTIVA**: l'aura si rafforza attraverso la tristezza generata dalle ingiustizie del mondo e rende il corpo duro e in grado di guarire da ferite letali.

Tecnica della **RIGENERAZIONE ATTRAVERSO IL NULLA**: massima espressione della scuola, questa tecnica consente di acquisire tutte le tecniche dell'avversario sconfitto e di divenire invulnerabili.

### **LA SACRA SCUOLA DI NANTO**

Mentre l'arte della scuola di Hokuto consiste nel sconfiggere il nemico dall'interno, Nanto è in grado di distruggere ogni cosa dall'esterno: trapassare il nemico facendolo a pezzi. Esistono diverse sottoscuole e numerosissime tecniche; i maestri si contraddistinguono per agilità e velocità sovraumane.

## PERSONAGGI



L'aspetto dei personaggi si rifà da un punto di vista iconografico "ad alcune famose identità: Ken appare alle volte un Sylvester Stallone nella fisionomia e un Bruce Lee nelle movenze, Toky è una rappresentazione salvifica di un Gesù ispirato dalla filosofia più che da un messaggio religioso, Raoul è

invece una concentrazione dell'Arnold Schwarzenegger più oscuro e i predoni sembrano usciti dai film del ciclo di Mad Max<sup>3</sup>". **KENSHIRO** è il minore dei tre fratelli di Hokuto e l'erede dell'*Hokuto Shinken*, un terrificante e letale kenpo che vanta una storia lunga ben 1800 anni. In un mondo devastato dai bombardamenti atomici e dominato dalla violenza, a Kenshiro è stato affidato, dalle stelle dell'Orsa Maggiore, il compito di lottare per la riconquista e la difesa dell'amore apparentemente scomparso dal cuore delle persone. I numerosi e violenti combattimenti in cui Ken affronterà potenti e spietati avversari e le innumerevoli separazioni dalle persone a lui care lo faranno crescere, rendendolo il vero salvatore di cui il mondo necessita. **RAOUL** è il maggiore dei tre fratelli di Hokuto. Il suo unico desiderio è conquistare il potere assoluto.



Autonomatosi 'il dominatore di fine secolo' e spinto dalla sua brama quasi ossessiva di voler accentrare nel palmo della sua mano ogni cosa usando gli strumenti della forza e del terrore, continua a combattere, diventando gradualmente il più potente uomo della sua epoca. Tuttavia,



sotto la spessa scorza di uomo duro e dietro le sue parole prive di umanità, si cela un amore profondo.

**JULIA** Sostenuta dalla stella dell'amore materno, è l'unica donna che Ken abbia mai amato. Assetato di potere, Shin, rapisce Julia, ma quando capisce qual è il vero destino che la attende decide di lasciarla

libera: sarà lei a diventare l'Ultimo Generale della scuola di Nanto ed intreccerà il suo destino con quello di Kenshiro e di Raoul, anch'egli innamorato della splendida guerriera.

Immagine: © Buronson&Tetsuo Hara/NSP 1983, © NSP 2007, Approved No.GGI-003

- Credits not contractual -

<sup>3</sup> Luca di Martino in "Mazinga Nostalgia – Storia, valori e linguaggi della Goldrake Generation", Marco Pellitteri, King Comics Srl, Roma, 2002, p.402.